|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **АНКЕТА ПЕРЕВОДЧИКА** | | |
| Ф.И.О. | |  |
| Дата рождения | |  |
| Контактный телефон | |  |
| E-mail | |  |
| **ОБРАЗОВАНИЕ** | | |
| Название учебного заведения | |  |
| Факультет | |  |
| Специальность | |  |
| Год окончания | |  |
| **ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ** | | |
| Как часто Вы проверяете почту? | |  |
| Имеется ли диплом переводчика (**да/нет**)? | |  |
| Стаж работы переводчиком: | |  |
| Вы работаете только внештатным переводчиком (**да/нет**)?  Если нет, то прошу указать режим работы. | |  |
| Сколько страниц (1 стр = 1800 знаков без пробелов) **в день** (**с 9:00 до 18:00**) Вы можете переводить без ущерба качества? | |  |
| Сколько страниц (1 стр = 1800 знаков без пробелов) **в сутки** Вы можете переводить без ущерба качества? | |  |
| Можете ли выполнять срочные переводы (**да/нет**)? | |  |
| Можете ли вы при необходимости работать в выходные дни (**да/нет**)? | |  |
| Имеется ли у Вас опыт редактирования переведённых текстов (**да/нет**)? | |  |
| Зарегистрированы ли Вы у нотариуса к качестве переводчика (согласно диплома лингвиста, филолога, преподавателя языка (**да/нет**)? | |  |
| Работаете ли Вы с другими БП (**да/нет**)? | |  |
| **Языки, которыми Вы владеете**  (укажите пары языков для письменного перевода) | | **Стоимость за 1 страницу=1800 знаков без пробелов**  (в национальной валюте KZT) |
| с | на |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **Языки, которыми Вы владеете**  (укажите пары языков для устного синхронного перевода) | | **Стоимость за 1 час**  (в национальной валюте KZT) |
| с | на |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
| **Языки, которыми Вы владеете**  (укажите пары языков для устного последовательного перевода) | | **Стоимость за 1 час**  (в национальной валюте KZT) |
| с | на |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **КАКИМИ ПРОГРАММАМИ ВЫ ВЛАДЕЕТЕ?**  (напротив поставьте отметку **«да/нет»**) | |
| Word |  |
| Excel |  |
| Power Point |  |
| Acrobat reader |  |
| Fine Reader |  |
| AutoCAD |  |
| SDL Trados |  |
| MemSource |  |
| MemoQ |  |
| CAT-tools |  |
| Wordfast |  |
| Déjà Vu |  |
| **ТЕМАТИКА ПЕРЕВОДА, В КОТОРОЙ ВЫ СПЕЦИАЛИЗИРУЕТЕСЬ**  (напротив поставьте отметку **«да»** и уровень **«отлично/хорошо»** | |
| Автомобилестроение |  |
| Банковская терминология |  |
| Геология |  |
| Горнодобывающая промышленность |  |
| Информационные технологии |  |
| Программное обеспечение |  |
| Маркетинг |  |
| Машиностроение |  |
| Медицина и медицинское оборудование |  |
| Техника |  |
| Научная терминология |  |
| Нефтегазодобыча и оборудование |  |
| Нефтегазопереработка и нефтехимия |  |
| Пищевая промышленность |  |
| Рекламные материалы |  |
| Сельское хозяйство |  |
| Строительство |  |
| Телекоммуникации |  |
| Фармацевтика |  |
| Финансовая терминология |  |
| Химические технологии |  |
| Экология |  |
| Экономика |  |
| Юриспруденция |  |
| Художественная терминология |  |